

La station de chargement Powerhouse complète parfaitement l'imageur thermique T3. Conçue pour abriter et charger l'imageur T3 et une pile connexe, l'unité Powerhouse vous permet de disposer d'un imageur T3 toujours prêt à fonctionner.

Utilisation de l'unité Powerhouse en tant qu'unité autonome :



REMARQUE

L'unité Powerhouse est conçue pour être installée en permanence dans le véhicule. Bullard propose cependant un kit d'adaptateur en option pour une utilisation autonome mobile. Lorsque l'unité Powerhouse est utilisée de manière autonome, elle ne peut assurer le stockage en toute sécurité de l'imageur thermique et de la pile de remplacement dans le véhicule (conformément à la norme NFPA 1901-10-1.7). Il n'est pas recommandé d'utiliser l'unité de manière autonome dans un véhicule. Le kit d'adaptateur inclut un couvercle arrière, des pieds en caoutchouc, un adaptateur CA et les connecteurs de câblage nécessaires.

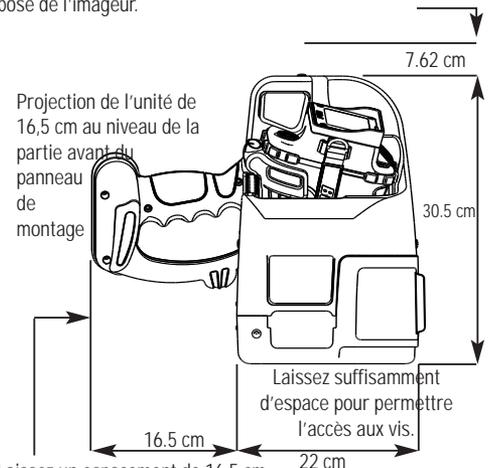
Installation

L'unité Powerhouse est conçue pour être installée sur une surface plate pratique, au sein d'un véhicule. Lors de l'installation et de l'utilisation conformément aux présentes instructions, l'unité répond à la norme NFPA 1901-10-1.7 (reportez-vous aux consignes d'installation).

Emplacement: Sélectionnez une surface plate, bien placée et suffisamment grande pour permettre l'installation de l'unité. Si vous comptez utiliser la poignée/l'émetteur amovible en option avec l'imageur thermique, veillez à disposer de suffisamment d'espace pour la poignée, qui dépasse du côté gauche de l'unité lorsqu'elle est installée (illustration 1). L'unité peut être installée dans différents sens. Evitez cependant d'installer l'unité en orientant l'extrémité ouverte vers la partie avant ou arrière du véhicule. De telles orientations ne sont pas conformes à la norme NFPA 1901-10-1.7. Le câblage requis entrant par l'arrière de l'unité (illustration 2), il est nécessaire de disposer de suffisamment d'espace dans la zone située derrière le panneau pour installer le câblage. En outre, l'unité est installée sur le panneau à l'aide de quatre (4) vis à tête plate et en acier inoxydable, fournies avec l'unité. Il est possible de les fixer sur le panneau en perçant des trous dans le panneau (s'il est suffisamment épais pour permettre le perçage de trous filetés) ou à l'aide des quatre (4) écrous hexagonaux fournis.



Laissez un espacement de 7,62 cm au-dessus pour permettre la dépose de l'imageur.



Laissez un espacement de 16,5 cm sur le côté gauche de l'unité en cas d'utilisation de l'émetteur ou de la poignée en option.



Illustration 2

Câblage électrique: l'unité est équipée d'une prise avec des fils permettant la connexion au câblage d'alimentation électrique du véhicule. Les fils disposent d'un code de couleurs : le rouge indique un conducteur positif (+) et le noir un conducteur négatif (-). Reliez l'emplacement de montage à un câble d'alimentation électrique avec une source électrique de 5 A et de 12 à 24 V CC. Connectez les fils d'alimentation électrique aux extrémités des fils du connecteur fourni en les soudant ou en utilisation des appareils de connexion électrique autorisés.



REMARQUE

Pour obtenir des résultats optimaux, connectez l'unité Powerhouse à un circuit non commuté, qui produit de l'électricité en continu, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Le câblage de l'unité Powerhouse à un circuit commuté risque d'entraîner le déchargement des piles de l'imageur si le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs jours.

Marquage et perçage du panneau :



REMARQUE

Afin de garantir la protection de l'unité Powerhouse lors de l'expédition, la plaque arrière est fixée sur l'unité. Avant installation, retirez la plaque arrière en ôtant les quatre vis qui la fixent au logement en plastique. Conservez ces vis pour le réassemblage.

Placez la plaque arrière en aluminium à l'emplacement souhaité du panneau. Marquez l'emplacement des quatre trous fraisés sur le panneau (illustration 3). Le coin inférieur droit de la plaque arrière (lorsque vous êtes face au panneau) est découpé de manière à permettre le passage dans l'unité des fils se trouvant derrière le panneau. Marquez et percez un trou de taille adaptée dans cette zone du panneau, veillez à ce que le trou ne présente pas de bords coupants ou de bavures qui pourraient endommager l'isolation et faites passer le câblage dans le trou. Percez et taraudez quatre (4) trous filetés aux emplacements précédemment marqués ou percez quatre (4) trous de passage de 7,1437 mm de diamètre, selon la méthode de montage souhaitée.



Illustration 3

Installation de la plaque arrière: placez la plaque arrière sur le panneau et fixez-la à l'aide des quatre (4) vis à tête plate fournies. Serrez fermement l'ensemble des éléments de fixation.

Préparation de l'unité Powerhouse en vue de l'installation : commencez par vous assurer que le câblage d'alimentation n'est pas sous tension. Branchez le connecteur du bloc d'alimentation dans le connecteur homologue de la carte de circuit imprimé du chargeur de pile (illustration 4). Placez le ressort de fermeture sur le siège de ressort saillant au niveau de la partie arrière de la fermeture, à côté de la partie supérieure de l'unité. Placez l'unité sur la plaque arrière en veillant à ce que l'extrémité libre du ressort de fermeture se trouve dans l'entaille meulée de la plaque arrière et que le câblage ne soit pas coincé ou bloqué (illustration 5). L'unité Powerhouse™ doit être insérée dans la plaque arrière. Il peut s'avérer nécessaire d'étendre légèrement ses côtés lors de la mise en place. Une fois installée, l'unité doit être fixée sur la plaque arrière à l'aide de quatre (4) vis cruciformes en acier inoxydable (fournies). Reconnectez le câblage d'alimentation électrique. L'installation est terminée.



Illustration 4



Illustration 5

Station de chargement POWERHOUSE™ Bullard

Manuel d'utilisation

Utilisation avec l'imageur thermique Bullard T3™

Fonctionnement

La station de chargement Powerhouse est conçue pour remplir les fonctions suivantes :

- Fixation de l'imageur dans le véhicule conformément à la norme NFPA 1901-10-1.7
- Stockage et rechargement de la pile de l'imageur et préservation du chargement de la pile
- Fixation de la pile de remplacement conformément à la norme NFPA 1901-10-1.7
- Stockage et rechargement de la pile de remplacement et préservation du chargement de la pile
- Fixation d'un bloc de piles AA en option conformément à la norme NFPA 1901-10-1.7

Insertion de l'imageur dans l'unité Powerhouse:

appuyez sur le loquet de retenue noir de l'imageur, située dans le coin supérieur gauche de l'unité Powerhouse, avec le pouce gauche, et installez fermement l'imageur dans l'entaille supérieure de l'unité Powerhouse, en orientant l'objectif vers le bas et la partie supérieure de l'imageur vers la droite (illustration 6). Relâchez le loquet une fois l'imageur fermement installé dans l'unité. Le chargeur de piles est automatiquement activé lorsque l'imageur est inséré. L'état de chargement de la pile est indiqué par une diode électroluminescente de deux couleurs, située sur la partie supérieure de l'unité adjacente à l'entaille de l'imageur. La diode rouge indique que la pile est en cours de chargement et la diode verte que la pile est entièrement chargée et que l'unité Powerhouse assure la préservation de son chargement.

Retrait de l'imageur de l'unité Powerhouse:

appuyez sur le loquet de retenue avec le pouce gauche tout en saisissant l'imageur de la main droite. Tirez l'imageur vers le haut et hors de l'unité Powerhouse (illustration 6).

Insertion de la pile rechargeable de remplacement dans l'unité Powerhouse:

maintenez la pile par le côté large, en orientant l'étiquette vers le haut. Insérez la pile dans l'ouverture située dans la partie inférieure gauche de l'unité Powerhouse (illustration 7). Une fois entièrement insérée, la pile s'enclenche et le circuit de chargement de la pile est automatiquement activé. Si la pile n'est pas insérée correctement, il n'est pas possible de l'insérer entièrement. Elle ne s'enclenche alors pas et le circuit de chargement n'est pas activé. L'état de chargement de la pile est indiqué par une diode électroluminescente de deux couleurs, située à gauche de l'ouverture du chargeur. La diode rouge indique que la pile est en cours de chargement et la diode verte que la pile est entièrement chargée et que l'unité Powerhouse assure la préservation de son chargement.

Retrait de la pile rechargeable de remplacement dans l'unité Powerhouse : saisissez le bord saillant de la pile, puis soulevez et retirez la pile de l'ouverture.

Stockage du bloc de piles AA en option dans l'unité Powerhouse:

l'ouverture coulissante noire située dans le coin inférieur droit de l'unité Powerhouse dissimule un espace de stockage conçu pour contenir un support pour huit piles AA utilisées en cas d'urgence, si l'ensemble des piles rechargeables disponibles est déchargé. Le support de piles AA est disponible en option auprès des distributeurs Bullard. Pour ouvrir le compartiment, saisissez la poignée saillante, du côté gauche de l'ouverture, et tirez-la au maximum vers la droite (illustration 8). Pour fermer l'ouverture, poussez-la complètement vers la gauche. Si vous ne disposez pas d'un support de piles AA, vous pouvez utiliser le compartiment pour des éléments de tailles et de poids comparables.



Illustration 6



Illustration 7



Illustration 8

ATTENTION

L'unité Powerhouse n'est pas conforme à la norme NFPA 1901-10-1.7 lorsqu'elle est installée à plat avec son axe vertical orienté vers l'avant

ou l'arrière du véhicule. L'installation selon l'une de ces configurations n'est pas recommandée et peut entraîner des blessures graves ou des anomalies de fonctionnement de l'unité.

Utilisez uniquement une source électrique de 5 A et de 12 à 24 V CC. Assurez-vous que la polarité du câblage d'alimentation électrique est correcte.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des anomalies de fonctionnement de l'unité.

Informations relatives à la commande

REFERENCE	DESCRIPTION
T3POWERHOUSEE	Système de chargement direct pour camion, incluant un support pour véhicule, un chargeur de piles intégré, un kit de câblage direct et le matériel de fixation
T3POWERHOUSEKITE	Kit de conversion en unité autonome, incluant des adaptateurs CA et CC

Caractéristiques techniques

Dimensions	hauteur de 30,48 cm x longueur de 16,5 cm x largeur de 22 cm
Poids	1.4 kg
Consommation électrique	1 500 mA max., 750 mA en moyenne
Exigences électriques	12-24 V CC (centre positif)

Garantie

Garantie

Bullard garantit à l'acheteur initial que la station de chargement Powerhouse est dépourvue de défauts au niveau du matériel et de la main d'œuvre dans le cadre de l'utilisation et de l'entretien prévus, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de fabrication. L'obligation de Bullard dans le cadre de la présente garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, selon la décision de Bullard, des articles renvoyés au cours de la période de garantie et qui présentent, après examen, un défaut, conformément aux limitations suivantes :

- Les frais d'expédition liés au retour de l'article à Bullard doivent être préalablement payés.
- La configuration initiale de l'article doit être préservée.

c) Les articles ne doivent pas avoir été soumis à une utilisation incorrecte ou abusive ou à des détériorations lors du transport.

En aucun cas, Bullard ne pourra être tenu responsable des détériorations, de la perte de jouissance et autres coûts, dépenses et détériorations indirectes, accessoires, consécutifs ou spéciaux subis par l'acheteur, même si Bullard a été informé de l'éventualité de tels dommages.

Les garanties implicites, incluant les garanties de commerciabilité et d'adéquation à une utilisation spécifique, sont limitées à une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de fabrication du produit.



ISO 9001
certified

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Toll free: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: 859-234-6616
Fax: 859-234-8987
www.bullard.com

Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen
Germany
phone: +49-2642 999980
fax : +49-2642 9999829
www.bullardextrem.com

Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
Cisco Centre
20 Jalan Afifi, #08-03
Singapore 409179
Tel: +65-6745-0556
Fax: +65-6745-5176
www.bullard.com

©2007 Bullard. All rights reserved.
Bullard® is a registered trademark of Bullard
"It's your life and you're worth it", T3, and Powerhouse are
trademarks of Bullard.

6050046967 FR (0507)

Bullard®

It's your life and you're worth it™

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Toll free: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: 859-234-8611
Fax: 859-234-8987

Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen
Germany
Tel: +49 2642 99988-0
Fax: +49 2642 99988-29

Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
Cisco Centre 2, #08-03
20 Jalan Affi
Singapore 409179
Tel: +65 6745-0556
Fax: +65 6745-5176



Head
Protection



Respiratory
Protection



Fire and Rescue
Safety



Thermal
Imaging

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:
E.D. Bullard Company
1898 Safety Way
Cynthiana, Kentucky 41031
USA

European representative:
Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen
Germany

Hereby declares that the following designated product,

Bullard Powerhouse Charging Station,
T3 POWERHOUSE CHARGER (part # T3POWERHOUSEE)

complies with the Council Directive 72/245/EEC of 20th June 1972, amended by Council Directive 95/54/EC of 31st October, 1995 relating to the Radio interference suppression (electromagnetic compatibility EMC) of motor vehicles.

Cynthiana, Kentucky
27. July 2006

Richard Kovacs
Director, Product Development



National Standards Authority of Ireland

EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

With regard to Radio Interference of Motor Vehicles

Council Directive 72/245/EEC of 20th June 1972, as amended by Council Directive 95/54/EC of 31st October, 1995 of the approximation of the laws of the Member States relating to the radio interference suppression (electromagnetic compatibility) of motor vehicles.

EC Type Approval No: e24*72/245*95/54*0745*00
Reason for extension: *N/A.*

SECTION I

0.1 Make (trade name of manufacturer's): *Ed Bullard Company.*

0.2 Type and general commercial description: *T3 Powerhouse Charger.*

0.3 Means of identification of type, if marked on the separate technical unit: *T3 Powerhouse.*

0.3.1 Location of that marking: *On the rear side of the main unit.*

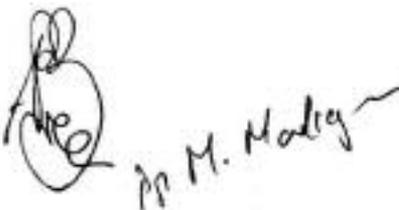
0.4 Category of vehicle: *See Appendix.*

0.5 Name and address of manufacturer: *Ed Bullard Company,
1898 Safety Way,
Cynthiana Kentucky 41031-882,
USA.*

0.6 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark: *On the rear side of the main unit.
Printed label.*

0.7 Address(es) of assembly plant(s): *Ed Bullard Company,
1898 Safety Way,
Cynthiana Kentucky 41031-882,
USA.*

SECTION II

1. Additional information (where applicable): *See Appendix.*
2. Technical service responsible for carrying out the tests: *Electronic Technology Systems
Dr. Genz GmbH,
Storkower Strasse 38C,
D-15526 Reichenwalde B.,
Berlin.*
3. Date of test report: *14.08.2003.*
4. Number of test report: *G0M20305-7886-M-12.*
5. Remarks (if any): *See Appendix.*
6. Place: *Dublin.*
7. Date: *27th August, 2003.*
8. Signature:  
9. The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
10. Documentation: *43 sheets.*

Appendix

to EC Type Approval Certificate No.: *e24*72/245*95/54*0745*00*

Concerning the type approval of an electrical/electronic sub-assembly with regard to Directive 72/245/EEC,
as last amended by Directive 95/54/EC

- | | | |
|-------|---|--|
| 1. | Additional information | |
| 1.1. | Electrical system rated voltage: | <i>12 volts nominal.</i> |
| 1.2. | This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: | <i>See technical report G0M20305-7886-M-12 and accompanying manufacturer's information document.</i> |
| 1.2.1 | Installation conditions, if any: | <i>See manufacturer's specifications.</i> |
| 1.3. | This ESA can only be used on the following vehicle types: | <i>N/A.</i> |
| 1.3.1 | Installation conditions, if any: | <i>N/A.</i> |
| 1.4. | The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: | <i>N/A.</i> |
| 1.5. | Approved/recognised laboratory responsible for carrying out the tests: | <i>Electronic Technology Systems
Dr. Genz GmbH.</i> |
| 5. | Remarks: | <i>N/A.</i> |

Concerning the type approval of a vehicle with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended
by Directive 95/54/EC

- | | | |
|------|---|-------------|
| 1. | Additional information | |
| 1.1. | Special devices for the purpose of Annex IV to this Directive: | <i>N/A.</i> |
| 1.2. | Electrical system rated voltage: | <i>N/A.</i> |
| 1.3. | Type of bodywork: | <i>N/A.</i> |
| 1.4. | List of electronic systems installed in the tested vehicle not limited to the items in the information document (see Appendix 1 to Annex II): | <i>N/A.</i> |
| 1.5. | Approved/recognised laboratory(for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the tests: | <i>N/A.</i> |
| 5. | Remarks: | <i>N/A.</i> |